

GB

Assembled Mist Cooling Kit

Installation Guide

1. Connect the **Male Quick Connector (A)** to the **Valve+Tap Adaptor (B)**, and connect it to a quick connector of your garden hose (not supplied).
Option: connect the **Tap Adaptor (B)**, directly to your garden tap, if it is located by the misting area.
Pay attention to place the **filter (B)** in the **Tap Adaptor (B)**.
2. Attach the **Snap on Connector (C)** to the **Tap Adaptor (B)** outlet.
3. Lay the **4/6.5mm (1/4") (D) Tube** as shown in the diagram and use **Wall Clamp (E)** to fasten to wall or beam.
Pay attention to place the **T-Adaptor (F)** outlet in downside direction.
4. Attach each **Misting Unit (G)** to a **T-Adaptor (F)** outlet, according to the requested mist cooling area.
5. Block unused **T-Adaptor (F)** outlets with the **Blue Plugs (H)**.
6. Make sure that all the fittings have been firmly attached, turn the tap and test the system while the misting.

Installation and maintenance tips:

1. **Place mist line around the perimeter of the area to be cooled.**
This forms a "mist curtain," a cooling barrier between the protected area and the outside heat.
2. Install **pressure regulator (I)**, when the source pressure in your tap is above 3.5 bars.
3. It is recommended to rinse the **filter (B)** once a month to clear any debris to prevent clogging.

Operation tip:

The mist cooling is effective in dry and hot climate. Open the tap for few seconds every few minutes. Choose the frequency and the misting duration according to your feeling. Avoid over wetting.

You can automate the misting operation by connecting electronic timer between the tap and the **Tap Adaptor (B)**.

F

Kit climatisant à brumisateurs prémonté

Installation

1. Raccordez le **raccord rapide mâle (A)** au **Vanne+raccord de robinet (B)**, puis les connecter à un raccord rapide de votre tuyau de jardin (non fourni).
Option: connectez le **raccord de robinet (B)** directement au robinet si celui-ci est proche de la zone à brumiser.
Bien placer le filtre dans le **raccord de robinet (B)**.
2. Raccordez le **connecteur (C)** à la sortie du **raccord de robinet (B)**.
3. Appliquez le **tuyau d'alimentation de 4/6.5mm (1/4") (D)** ainsi que montré dans le croquis et l'appliquer au murs ou aux poutres à l'aide des **pontets de fixation (E)**.
La sortie de l'**adaptateur en T (F)** doit être dirigée vers le bas.
4. Raccordez un **unité d'nébulisation (G)** à la sortie d'un **adaptateur en T** dans la zone à climatiser.
5. Bouchez les adaptateurs non-utilisés à l'aide des **obturateurs bleus (H)**.
6. Assurez-vous du bon raccord et de la bonne fixation de tous les éléments, mettez en eau pour tester le système.

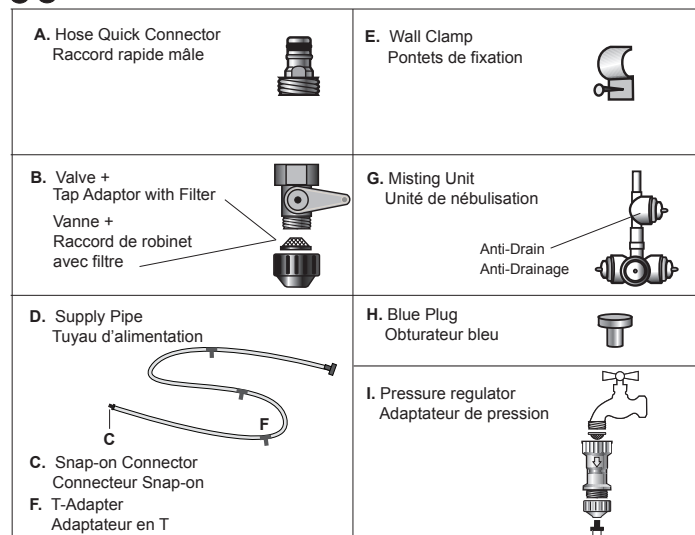
Installation et maintenance:

1. **Placer la ligne de nébulisation sur le périmètre de l'aire à rafraîchir.**
Ceci forme un « rideau de fraîcheur », une barrière entre l'aire climatisée et la chaleur ambiante.
2. Installez un **régulateur de pression (I)** si votre pression au robinet dépasse les 3.5 bars.
3. Il est recommandé de rincer le **filtre (B)** au moins une fois par mois.

Opération:

La climatisation par brumisateur est effective en climat sec et chaud. Ouvrez la vanne de nébulisation quelque secondes à la fois selon besoin. Déterminer la durée et la fréquence de brumisation selon les besoins. Il est possible d'automatiser la brumisation en utilisant un timer électronique entre le robinet et le raccord de robinet.

GB F



D

Montiertes Nebelkühlungsset

Installationsanweisungen

1. Schliessen Sie den **Stift-Schnellanschluss (A)** an das **Wasserhahn + Anschlussstück (B)** an und danach an den Schnellanschluss an Ihrem Gartenschlauch (nicht mitgeliefert).
Weitere Möglichkeit: verbinden Sie das **Wasserhahn-Anschlussstück (B)** direkt mit Ihrem Garten-Wasserhahn, wenn er sich in dem Nebelungsbereich befindet.
Achten Sie darauf, den **Filter (B)** in den Auslauf des Wasserhahn-Anschlussstückes zu setzen.
2. Schliessen Sie den **Schnappverbinder (C)** an das **Wasserhahn-Anschlussstück (B)** an.
3. Verlegen Sie den **4/6,5 mm Schlauch (D)** wie im Diagramm gezeigt und benutzen dann die **Wandklammer (E)**, um ihn an einer Wand oder einem Balken zu befestigen. Achten Sie darauf, dass der Auslauf des **T-Adapters (F)** nach unten zeigt.
4. Schliessen Sie jede **Benebelungseinheit (G)** an den Auslauf eines **T-Adapters (F)** an, gemäss des gewünschten Benebelungsbereichs.
5. Verschliessen Sie unbenutzte **T-Adapter-Ausläufe (F)** mit Hilfe der blauen **Stopfen (H)**.
6. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile ordnungsgemäss angeschlossen wurden und drehen dann den Wasserhahn auf, um das System zu überprüfen.

Installations- und Wartungshinweise:

1. **Montieren Sie den Zuleitungsschlauch um den Umfang des zu kühlenden Bereichs.**
Dies schafft einen Nebelvorhang zwischen dem geschützten Bereich und der äusseren Hitze.
2. Installieren Sie einen **Druckregler (I)**, wenn der in Ihrem Wasserhahn anliegende Druck über 3.5 bar liegt.
3. Es wird empfohlen, den **Filter (B)** einmal im Monat zu reinigen, um etwaige Verschmutzungen zu entfernen und zu verhindern, dass er verstopft.

Betriebshinweise:

1. Die Nebelkühlung ist in trockenen und heissen Klimazonen besonders effektiv. Öffnen Sie den Wasserhahn alle paar Minuten für einige Sekunden. Wählen Sie die Frequenz und die Dauer der Nebelkühlung nach Ihrem Gefühl. Vermeiden Sie Überbarmung.
2. Sie können die Nebelkühlung automatisieren, indem Sie zwischen dem Wasserhahn und dem **Wasserhahn-Anschlussstück (B)** eine Zeitschaltuhr installieren.

E

Kit Montado de Enfriamiento por Neblina

Guia de Instalación

1. Conecte el **Conector Rápido Macho (A)** al **Válvula+Adaptador de Grifo (B)**, y conéctelo a un conector rápido de su manguera de jardín (no suministrada).
Opción: conecte el **Adaptador de Grifo (B)** directamente a su grifo del jardín, si está ubicado cerca del área de formación de neblina.
2. Preste atención al colocar el **filtro (B)** en el **Adaptador de Grifo (B)**.
3. Prenda el **Conector de Encaje a Presión (C)** a la salida del **Adaptador de Grifo (B)**.
4. Coloque el **Tubo (D)** de 4/6.5 mm (1/4") según las indicaciones del diagrama y utilice la **Abrazadera de Pared (E)** para sujetarlo a la pared o a la viga.
Preste atención al colocar la salida del **Adaptador-T (F)** hacia abajo.
5. Prenda cada **Unidad de Neblina (G)** a la salida del **Adaptador-T (F)**, de acuerdo con el área de enfriamiento por neblina requerido.
6. Bloquee las salidas no utilizadas del **Adaptador-T (F)** con las **Bujías Azules (H)**.
6. Cerciórese de que todos los accesorios han sido correctamente colocados, abra el grifo y pruebe el sistema mientras hace neblina.

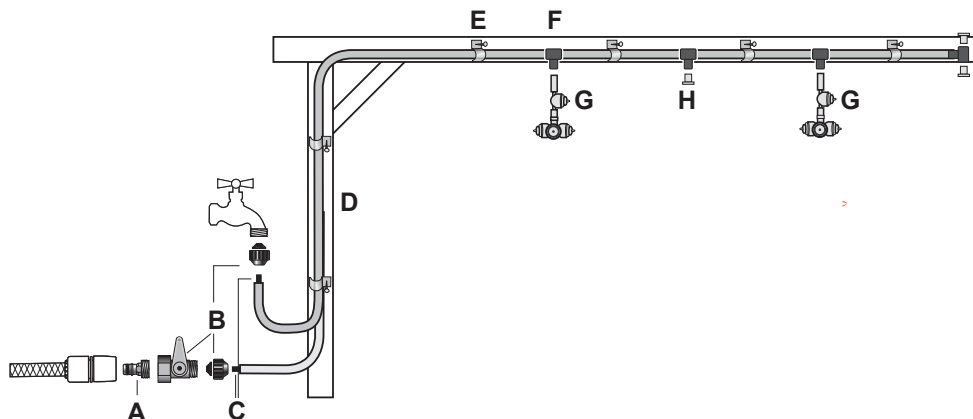
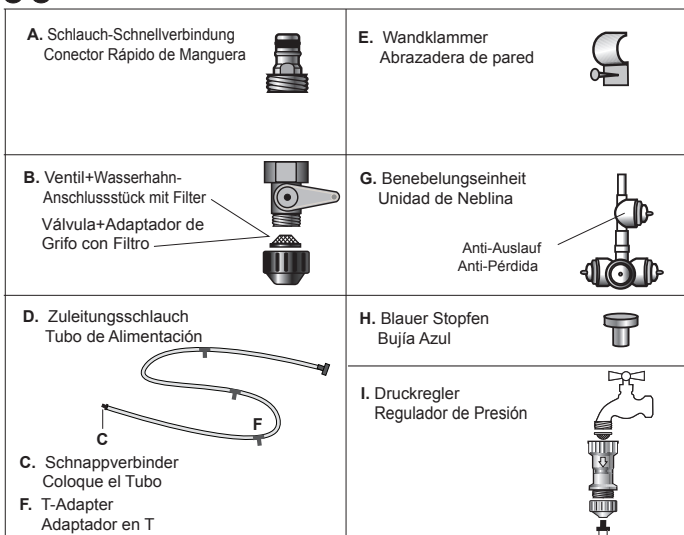
Consejos de instalación y mantenimiento:

1. **Demarcar con una línea el deredor del perímetro a enfriar. Esto forma una "Cortina de rocío", el enfriador esta limitado entre el area protegida y la parte externa del calentador.**
2. Instale el **Regulador de presión (I)**, cuando la presión de la fuente en el grifo es superior a 3.5 barías.
3. Se recomienda lavar el **Filtro (B)** una vez al mes para eliminar residuos para evitar obstrucción.

Consejos de Operación:

1. El enfriamiento por neblina es eficaz en clima seco y caliente. Abra el grifo por pocos segundos cada pocos minutos. Elija la frecuencia y la duración de la bruma según su sensación. Evite el exceso de humedad.
2. Usted puede automatizar la operación de la bruma conectando el cronómetro electrónico entre el grifo y el **Adaptador de Grifo (B)**.

D E



P

Kit Montado de Refrigeração por Névoa

Guia de Instalação

1. Conecte o Conector Rápido Macho (A) ao Válvula+Adaptador de Torneira (B), e conecte-o a um conector rápido de sua mangueira de jardim (não fornecida).
Opção: conecte o Adaptador de Torneira (B) diretamente à sua torneira de jardim, se estiver situada perto da formação da névoa. Preste atenção ao colocar o filtro (B) no Adaptador de Torneira (B).
2. Fixe o Conector de Encaixe a Pressão (C) à saída do Adaptador de Torneira (B).
3. Coloque o Tubo (D) de 4/6,5 mm (1/4") de acordo com as indicações do diagrama e use a Braçadeira de Parede (E) para prendê-lo à parede ou à viga.
Preste atenção ao colocar a saída do Adaptador-T (F) em direção para baixo.
4. Prenda cada Unidade de Névoa (G) à saída do Adaptador-T (F), de acordo com a área requerida de refrigeração por névoa.
5. Bloqueie as saídas não utilizadas do Adaptador-T (F) com os Plugges Azuis (H).
6. Certifique-se de que todos os acessórios foram corretamente colocados, abra a torneira e teste o sistema durante a formação de névoa.

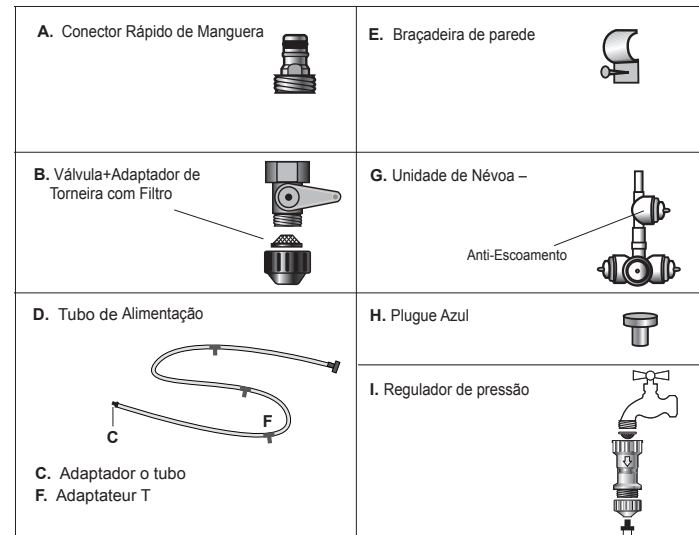
Dicas de instalação e de manutenção:

1. **Coloque a linha de névoa em torno do perímetro da área a ser resfriado. Isso forma uma cortina de névoa", uma barreira entre o resfriamento da área protegida e o calor lá fora.**
2. Instale o Regulador de pressão (I), quando a pressão da fonte na torneira for superior a 3,5 bárias.
3. Recomenda-se lavar o Filtro (B) uma vez por mês para eliminar detritos e evitar obstrução.

Dicas de Operação:

1. A refrigeração por névoa é eficaz em clima seco e quente. Abra a torneira por alguns segundos a cada poucos minutos. Escolha a frequência e a duração da névoa, segundo suas sensações. Evite o excesso de umidade.
2. Você pode automatizar a operação da névoa conectando o cronômetro eletrônico entre a torneira e o Adaptador de Torneira (B).

P



NL

Gemonteerd nevelkoeling pakket

Installatiegids

1. Verbind het mannelijke snelsluitkoppeling (A) met de Klep+Kraanverloopstuk (B) en verbindt het met een snelsluitkoppeling van de tuinslang (wordt niet geleverd).
Optie: Sluit de Kraanverloopstuk (B) direct aan op de tuinkraan, indien deze zich in het gebied voor de nevel bevindt. Let op dat het filter (B) in de Kraanverloopstuk (B) wordt geplaatst.
2. Bevestig de Aanklik sluitkoppeling (C) aan de Kraanverloopstuk (B).
3. Leg de 4/6,5 mm buis (D) aan, zoals in de tekening wordt getoond en gebruik het Muuranker (E) voor bevestiging aan de muur of aan een balk. Let op, dat de T-verloopstuk (F) uitlaat in neergerichte richting wordt geplaatst.
4. Bevestig elke Neveleenheid (G) aan een T-verloopstuk (F) uitlaat overeenkomstig het vereiste nevel koelgebied.
5. Blokkeer elke niet-gebruikte T-verloopstuk (F) uitlaat met de Blauwe stoppers (H).
6. Controleer dat alle koppelingen stevig bevestigd zijn, draai de kraan open en test het nevelsysteem.

Installatie en tips voor het onderhoud:

1. **Plaats de nevellijn in omtrek van de te koelen ruimte. Dit vormt een nevelgordijn, een afkoelende barrière tussen de beschermde ruimte en de warmte er buiten.**
2. Installeer de drukregulator (I) als de druk aan de bron in uw kraan meer dan 3,5 bar is.
3. Aanbevolen wordt het Filter (B) eenmaal per maand schoon te spoelen om kalkaanzetting te verwijderen en verstopping te vermijden.

Bedieningstip:

1. De nevelkoeling is doeltreffend in een droog en warm klimaat. Open de kraan elke paar minuten telkens enkele seconden. Kies op uw gevoel het ritme en de tijdsduur van de nevel. Vermijd teveel vocht.
2. Het is mogelijk het nevelen te automatiseren door een elektronische tijdschakelaar tussen de kraan en de Kraanverloopstuk (B) te plaatsen.

I

Kit raffreddamento nebulizzazione assemblato

Guida per l'installazione

1. Collegare l'Attacco veloce maschio (A) all' Valvola+Adattatore per rubinetto (B), e collegarlo all'attacco veloce del tubo da giardino (non fornito).
Opzione: collegare l'Adattatore per rubinetto (B) direttamente al rubinetto da giardino se questo si trova nei pressi. Non dimenticare di inserire il filtro (B) nell'Adattatore per rubinetto (B).
2. Attaccare il Giunto di attacco a scatto (C) all'Adattatore per rubinetto (B).
3. Posare il Tubo da 4/6,5mm (D) come illustrato nel diagramma ed usare la Campa da muro (E) per fissare al muro o a una traversa. Fare attenzione che l'uscita dell'Adattatore a T (F) sia rivolta verso il basso.
4. Attaccare ciascuna Unità di nebulizzazione (G) all'uscita dell'Adattatore a T (F), secondo l'area di raffreddamento nebulizzazione richiesta.
5. Chiudere le uscite non usate dell'Adattatore a T (F) con i Tappi blu (H).
6. Assicurare che i giunti siano collegati fermamente, girare il rubinetto e testare il sistema in funzione di nebulizzazione.

Consigli di installazione e manutenzione:

1. **Collocare la linea intorno al perimetro dell'area di essere raffreddata. Questo forma una tenda, una barriera di raffreddamento tra l'area protetta e l'esterno riscalda.**
2. Installare il regolatore della pressione (I), mentre la pressione idrica del rubinetto è al di sopra di 3,5 bar.
3. È raccomandabile sciacquare il filtro (B) una volta al mese per eliminare ogni detrito e prevenire intasamenti.

Consigli per il corretto funzionamento:

1. Il raffreddamento nebulizzazione è efficace in clima caldo e asciutto. Aprire il rubinetto per pochi secondi ogni pochi minuti. Scegliere la frequenza e la durata di nebulizzazione secondo quello che si ritiene opportuno. Evitare di umidificare eccessivamente.
2. Si può automatizzare l'operazione di nebulizzazione collegando un temporizzatore elettronico dopo il rubinetto.

NL I

